

دعای ۶۳ - دعای آن حضرت برای پدر و

مادرش ﷺ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ، وَأَهْلِ
بَيْتِهِ الطَّاهِرِينَ،

خداوندا! بر محمد، بنده و پیامبرت، و بر خاندان پاکش درود
فرست،

وَاحْصُصْهُمْ بِأَفْضَلِ صَلَوَاتِكَ، وَرَحْمَتِكَ وَبَرَكَاتِكَ
وَسَلَامِكَ،

و آنان را به بهترین درودها، رحمت، برکات و سلامت خود
مخصوص گردان.

وَاحْصُصِ اللَّهُمَّ وَالِدِي بِالْكَرَامَةِ لَدَيْكَ، وَالصَّلَاةِ
مِنْكَ، يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

خداوندا! پدر و مادرم را به کرامت خویش و درود خودت،
گرامی بدار، ای مهربانترین مهربانان.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَالْهَمْنِي عِلْمَ مَا
يَجِبُ لَهُمَا عَلَيَّ إِلهَامًا،

خداوندا! بر محمد و آل محمد درود فرست. و دانش آنچه نسبت
به آنها بر عهده من است را کاملاً به من الهام کن.

وَاجْمَعْ لِي عِلْمَ ذَلِكَ كُلِّهِ تَمَامًا، ثُمَّ اسْتَعْمِلْنِي
بِمَا تُلْهِمُنِي مِنْهُ،

و دانش آن را به طور کامل در وجودم جمع کن. سپس مراد را
آنچه به من الهام می‌کنی، به کار گیر.

وَوَفَّقْنِي لِلتُّفُؤْدِ فِيمَا تُبَصِّرُنِي مِنْ عِلْمِهِ، حَتَّى لَا
يَفُوتَنِي اسْتِعْمَالُ شَيْءٍ عَلَّمْتَنِيهِ،

و توفیقم ده تا در آنچه به من بصیرت می‌دهی، به خوبی عمل
کنم تا هیچ‌یک از آنچه به من می‌آموزی، از من فوت نشود،

وَلَا تَثْقُلْ أَرْكَانِي عَنِ الْخُفُوفِ فِيمَا أَلْهَمْتَنِيهِ.

و وجودم را در انجام آنچه به من الهام می‌کنی، سنگین و
سست مگردان.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ كَمَا شَرَفْتَنَا بِهِ،

خداوند! بر محمد و خاندان او درود فرست، همان‌گونه که
به واسطه او ما را گرامی داشتی

وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ كَمَا أُوجِبْتَ لَنَا الْحَقَّ عَلَى
الْخَلْقِ بِسَبَبِهِ.

و بر محمد و خاندان او درود فرست، همان‌گونه که به سبب
او حق ما را بر مردم واجب ساختی.

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي أَهَابُهُمَا هَيْبَةَ السُّلْطَانِ الْعَسُوفِ،
وَأَبْرُهُمَا بِرَّ الْأُمِّ الرَّؤُوفِ،

خداوندا! مرا نسبت به پدر و مادرم چنان پرهیزکار و هراسان کن که گویی در برابر یک حاکم ستمگر هستم، و در عین حال، نسبت به آنان مانند یک مادر رؤوف، مهربان و دلسوز باشم.

وَاجْعَلْ طَاعَتِي لِوَالِدَيَّ، وَبِرِّي بِهِمَا أَقْرَبَ لِعَيْنِي مِنْ
رَقْدَةِ الْوَسْطَانِ، وَأَثْلَجَ لِصَدْرِي مِنْ شَرِّبَةِ الظَّمَانِ

و طاعت و مهربانی من نسبت به آن‌ها را برایم شیرین‌تر از خواب آرامش‌بخش و برای سوز سینه‌ام گواراتر از شربتی گوارا برای فرد تشنه‌لب قرار ده.

حَتَّى أُوثِرَ عَلَى هَوَايَ هَوَاهُمَا، وَأُقَدِّمَ عَلَى رِضَايَ
رِضَاهُمَا،

آن قدر که خواسته‌های آن‌ها بر خواسته‌های خودم ترجیح دهد و رضایت آن‌ها را بر رضایت خودم مقدم شمارم.

وَأَسْتَكْثِرَ بِرَّهُمَا بِي وَإِنْ قَلَّ، وَأَسْتَقِلَّ بِرِّي بِهِمَا
وَإِنْ كَثُرَ.

و مهربانی آن‌ها را نسبت به خودم، هرچند اندک، بسیار بدانم و مهربانی خودم را نسبت به آن‌ها، هرچند فراوان، کم بشمارم.

اللَّهُمَّ خَفِّضْ لَهُمَا صَوْتِي، وَأَطِبْ لَهُمَا كَلَامِي،

خداوندا! صدایم را در برابر آن‌ها آهسته و آرام کن، و سخنم را برایشان پاکیزه و دلنشین گردان،

وَالرِّبَّ لَهُمَا عَرِيكَتِي، وَأَعْطِفْ عَلَيْهِمَا قَلْبِي،

وَصَيِّرْنِي بِهِمَا رَفِيقاً، وَعَلَيْهِمَا شَفِيقاً.

خُلق و خویم را در مقابلشان نرم کن، و دلم را به سوی آن‌ها متمایل و مهربان ساز و مرا نسبت به آن‌ها اهل مدارا و نرمش و دلسوز گردان.

اللَّهُمَّ اشْكُرْ لَهُمَا تَرْبِيَّتِي، وَأَثِبْهُمَا عَلَى تَكْرِمَتِي،

وَاحْفَظْ لَهُمَا مَا حَفِظَاهُ مِنِّي فِي صِغَرِي.

خداوندا آنان را به پاس پرورش من پاداش بخش، و در برابر کرامت و بزرگواری‌شان در حق من به آن‌ها جزا عطا کن. و هر آنچه را که در کودکی‌ام نسبت به من انجام دادند، برایشان حفظ نگاه دار.

اللَّهُمَّ وَمَا مَسَّهُمَا مِنِّي مِنْ أَدَى، أَوْ خَلَصَ إِلَيْهِمَا

عَنِّي مِنْ مَكْرُوهِ،

خداوندا! هرگونه آزار و آسیبی که از من به آن‌ها رسیده، یا هر رنج و مکروهی که به سبب من به آن‌ها وارد شده،

أَوْضَاعَ قِبَلِي لَهُمَا مِنْ حَقِّي، فَاجْعَلْهُ حِطَّةً لِدُنُوبِهِمَا،
وَعُلُوقًا فِي دَرَجَاتِهِمَا، وَزِيَادَةً فِي حَسَنَاتِهِمَا،

یا هر حقی از آنان که بر عهده من بوده و آن را ضایع کرده‌ام،
همه را وسیله‌ای برای بخشایش گناهانشان، بالا بردن
درجاتشان، و افزایش حسناتشان قرار ده.

يَا مُبَدِّلَ السَّيِّئَاتِ بِأَضْعَافِهَا مِنَ الْحَسَنَاتِ.

ای کسی که بدی‌ها را با چند برابر نیکی‌ها جایگزین
می‌کنی.

اللَّهُمَّ وَمَا تَعَدَّيَا عَلَيَّ فِيهِ مِنْ قَوْلٍ، أَوْ أَسْرَفًا عَلَيَّ
فِيهِ مِنْ فِعْلٍ،

خداوندا! هرگونه سخنی که بر من خارج از حدود گفته‌اند،
یا کاری که در حقم زیاده‌روی کرده‌اند،

أَوْ ضَيَّعَاهُ لِي مِنْ حَقِّي، أَوْ قَصَّرَا بِي عَنْهُ مِنْ وَاجِبٍ
فَقَدْ وَهَبْتُهُ لَهُمَا، وَجُدْتُ بِهِ عَلَيْهِمَا،

یا حقی که از من ضایع کرده‌اند، یا وظیفه‌ای که در قبالم
کوتاهی نموده‌اند، همه را به آن دومی بخشم و از آن می‌گذرم.

وَرَغِبْتُ إِلَيْكَ فِي وَضْعِ تَبِعْتِهِ عَنْهُمَا، فَإِنِّي لَا
أَتَّهِمُهُمَا عَلَى نَفْسِي،

و از تومی خواهم که بارگناهشان را در این موارد از دوش آنها
برداری، زیرا من آنها را به کوتاهی در حق خودم متهم نمی‌کنم،

وَلَا أَسْتَبْطِئُهُمَا فِي بَرِّي، وَلَا أَكْرَهُ مَا تَوَلَّيَاهُ مِنْ
أَمْرِي.

و آنان را در نیکوکاریشان نسبت به خود سهل‌انگار نمی‌دانم، و از
آنچه در امورم انجام داده‌اند، ناراضی نیستم.

يَا رَبِّ، فَهَمَا أَوْجِبُ حَقًّا عَلَيَّ، وَأُقَدِّمُ إِحْسَانًا إِلَيَّْ،

ای پروردگار من! حق آنان بر من، از حق من بر آنان واجب‌تر و
احسان‌شان به من پیش‌تر و دیرین‌تر

وَأَعْظَمُ مِنَّةً لَدَيَّ مِنْ أَنْ أَقَاصَهُمَا بِعَدْلِ أَوْ
أَجَازِيَهُمَا عَلَى مِثْلٍ.

و نعمت‌شان نسبت به من عظیم‌تر از این است که بر اساس
عدالت، کارشان را تلافی کنم، یا با آنان مانند آنچه را با من
رفتار کردند، رفتار کنم.

أَيْنَ إِذَا يَا إِلَهِي طُولُ شُغْلِهِمَا بِتَرْبِيَّتِي؟ وَأَيْنَ شِدَّةُ
تَعَبِهِمَا فِي حِرَاسَتِي؟ وَأَيْنَ إِقْتَارُهُمَا عَلَيَّ أَنْفُسِهِمَا
لِلتَّوَسُّعَةِ عَلَيَّ؟

محبوب من! اگر چنین کنم، روزگار مدیدی که به تربیتم مشغول بودند و زحمت سختی که در نگاهداری من تحمل کردند و آن همه بر خود تنگ گرفتند تا در زندگی من گشایش باشد، چه می شود؟!

هِيَ هَاتَ مَا يَسْتَوْفِيَانِ مِنِّي حَقَّهُمَا، وَلَا أُدْرِكُ مَا
يَجِبُ عَلَيَّ لَهُمَا، وَلَا أَنَا بِقَاضٍ وَظِيْفَةَ خِدْمَتِهِمَا،
هرگز نمی توانم حق آنها را به طور کامل ادا کنم، و به آنچه نسبت به آنها برعهده دارم، دست یابم و قادر نیستم وظیفه خدمت به آنها را به طور شایسته انجام دهم.

فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَأَعِنِّي يَا خَيْرَ مَنْ اسْتَعِينُ
بِهِ، وَوَفِّقْنِي يَا أَهْدَى مَنْ رُغِبَ إِلَيْهِ،

پس بر محمد و آل محمد درود فرست، و مرا یاری کن، ای بهترین یاور. و توفیقم ده، ای برترین راهنمایی که به توری می آورند.

وَلَا تَجْعَلْنِي فِي أَهْلِ الْعُقُوقِ لِلْآبَاءِ وَالْأُمَّهَاتِ
يَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا
يُظْلَمُونَ.

و مرا در روزی که هر کس به آنچه انجام داده، جزا می یابد
و مورد ستم قرار نمی گیرند، در زمره کسانی قرار مده که
عاقشده پدران و مادرانند.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَذُرِّيَّتِهِ، وَاخْصُصْ
أَبَوِيَّ بِأَفْضَلِ مَا خَصَّصْتَ بِهِ آبَاءَ عِبَادِكَ
الْمُؤْمِنِينَ وَأُمَّهَاتِهِمْ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ،

خداوندا! بر محمد و خاندان او و نسلش درود فرست و پدر
و مادرم را به بهترین چیزی که به پدران و مادران بندگان
مؤمنت اختصاص دادی، مخصوص ساز. ای مهربانترین
مهربانان!

اللَّهُمَّ لَا تُنْسِنِي ذِكْرَهُمَا فِي أَدْبَارِ صَلَوَاتِي، وَفِي
إِنِّي مِنْ أَنَاءِ لَيْلِي وَفِي كُلِّ سَاعَةٍ مِنْ سَاعَاتِ
نَهَارِي.

خداوندا! یاد آنان را پس از نمازهایم و در هر زمانی از اوقات
شبهایم و در هر ساعت از ساعات روزهایم از خاطر مبر!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاعْفِرْ لِي بِدُعَائِي لَهُمَا،
وَاعْفِرْ لَهُمَا بِبِرِّهِمَا بِي مَعْفِرَةً حَتْمًا،

خداوندا! بر محمد و آلش درود فرست و به برکت دعای من
برای پدر و مادر، مرا بیامرز و به سبب نیکی و احسانی که در
حق من کرده‌اند، آن دورا با آمرزشی حتمی بیامرز،

وَارِضْ عَنْهُمَا بِشَفَاعَتِي لَهُمَا رِضًى عَزْمًا، وَبَلِّغُهُمَا
بِالْكَرَامَةِ مَوَاطِنَ السَّلَامَةِ.

و به سبب شفاعت من در حق پدر و مادرم، از آنان کاملاً
خشنود شو، و آن دورا با گرامیداشت و اکرام به جایگاه‌های
امن و سلامت برسان.

اللَّهُمَّ وَإِنْ سَبَقَتْ مَغْفِرَتُكَ لَهُمَا فَشَفِّعْهُمَا فِيَّ،
وَإِنْ سَبَقَتْ مَغْفِرَتُكَ لِي فَشَفِّعْنِي فِيهِمَا،

خداوندا! اگر پدر و مادرم را پیش از من آمرزیده‌ای، شفاعت
آنان را در حق من بپذیر، و اگر مرا پیش از آنان آمرزیده‌ای،
شفاعت مرا در حق آنان بپذیر،

حَتَّى نَجْتَمِعَ بِرَأْفَتِكَ فِي دَارِ كَرَامَتِكَ وَمَحَلِّ
مَغْفِرَتِكَ وَرَحْمَتِكَ،

تا به مهر و رحمتت، همگی در سرای کرامتت و جایگاه آمرزش
و رحمتت گرد هم آییم.

إِنَّكَ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ، وَالْمَنِّ الْقَدِيمِ، وَأَنْتَ
أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ.

به راستی که تو دارای فضل بزرگ و بخشش دیرینه و
مهربان‌ترین مهربانانی.